

《調停法》與 1803 年憲法

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

提契諾州是在巴黎誕生的。1802–1803 年冬，時任第一執政的波拿巴在一次 *Consulta*（協商會議）上接見了瑞士各派代表，並向他們口授了一項新的聯邦安排，即 1803 年 2 月 19 日的《調停法》。它以一个由主權州組成的邦聯取代了單一制的赫爾維蒂共和國；這一邦聯與舊邦聯在一個決定性方面有所不同：它不再擁有臣屬領地。十三個舊州恢復了各自的國家地位，另有六個新州以平等地位加入：聖加侖、格勞賓登、阿爾高、圖爾高、沃州和提契諾。¹ 昔日的意大利語轄區由此成為一個主權成員州，與烏里、施維茨和下瓦爾登享有同等權利——而正是這幾個州，直到五年前還統治著貝林佐納、里維耶拉和布萊尼奧。該州的一份學校講義援引了第一執政推理的意大利文版本：“La natura ha fatto il vostro stato federativo. Volerla vincere non può essere da uomo saggio”，即自然已使你們的國家成為聯邦制，明智之人不會試圖違背自然。²

1 巴黎、協商會議與一個州的誕生

提契諾人在巴黎幾乎沒有自己的代言人，因此在一定程度上依賴他人來維護其利益。根據 Guido Marazzi 關於該州憲法起源的研究，盧塞恩的 Vinzenz Rüttimann 在協商會議上基於三項諒解為南方地區據理力爭：對天主教的保障、承認萊文蒂納為新州的一部分，以及與奇薩爾皮尼共和國之間關乎糧食和食鹽供應的貿易條約。³

《調停法》與1803年憲法

將萊文蒂納納入新州並非理所當然，因為該河谷曾是烏里一州的轄區，烏里很可能希望將其收回。《調停法》卻作出了不同的決定：它將貝林佐納和盧加諾這兩個赫爾維蒂州——連同全部八個昔日轄區——合併為單一的提契諾州。⁴

新州以那條從聖哥達流向馬焦雷湖、貫穿全境的河流命名，從而免去了在相互競爭的各城鎮之間作出選擇。《調停法》以附件形式載有十九個州各自的憲法。因此，提契諾憲法首先是一項聯邦法令，其次才是州的法令。其文本在巴黎寫成，並與聯邦安排一併強加於該州。調停時期的聯邦秩序本身較為簡約：由十九名代表組成的邦聯議會每年召開一次，由 *Landammann der Schweiz*（瑞士首席執政官）主持。各州保留了大部分主權。

2 1803年憲法

憲法為該州設立了由 110 名代表組成的大議會（*Gran Consiglio*），任期五年，或在其第 15 條規定的情形下終身任職。選舉將選民大會的直接選擇與抽籤相結合，採用三級程序——調停時期的憲法在若干州中採用這一程序，以偶然性和財產來調和民眾的選擇。行政機關為由九名成員組成的小議會（*Piccolo Consiglio*），從大議會中選出，任期六年，每次改選三分之一。最高職位須滿足擁有價值 9,000 法郎不動產的財產資格。⁵

政治權利受到年齡、婚姻狀況和財產的限制。根據第 3 條，積極公民須年滿二十歲且已婚或喪偶，或年滿三十歲。此外，他還須擁有價值 200 瑞士法郎的不動產，或持有一筆 300 法郎的抵押擔保債權。⁶第二種選擇值得金融史學者關注。就政治權利而言，它將有擔保的貸款視同土地，這意味著抵押信貸在該州有產家族中是一種普遍且公認的財富形式。第 A.III 章所述的那些外出務工的建築匠人、商人和公證人——他們的匯票和貸款——其財富有很大一部分正是以此類債權的形式持有。

全境劃分為八個區，與昔日的轄區相對應，以及三十八個 *circoli*（選區），每個選區選舉代表並設有自己的治安法官。司法機構由治安法官（須擁有價值 1,000 法郎的財產）、區一審法院以及由大議會任命、由十三名成員組成的上訴法院（*Tribunale d'appello*）構成。憲法宣佈 “Bellinzona è il Capoluogo del Cantone”，即貝林佐納為該州首府，並宣佈 “La Religione cattolica romana è la Religione del Cantone”，即羅馬天主教為該州的宗教。

要點。1803 年 2 月 19 日的《調停法》以八個昔日轄區以及盧加諾和貝林佐納兩個赫爾維蒂州為基礎，設立了提契諾州，作為十九個主權州之一。其憲法作為該法的附件頒佈，規定設立 110 名成員的大議會、九名成員的小議會、八個區和三十八個選區、由十三名法官組成的上訴法院、以土地或抵押債權為基礎的財產資格選舉權、以貝林佐納為首府，並以天主教為該州的宗教。該憲法在巴黎起草，從未提交提契諾人民表決。

3 註釋

1. Fankhauser, “Mediazione”（同上）；地圖 “Carte générale de la Suisse ... in XIX Cantons eingetheilt”（1803），Archivio di Stato del Cantone Ticino，https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DCSU/Documenti/Archivio/NascitaCantone/5_1.pdf。
2. Scuola media di Losone，公民課講義 “Napoleone e il Cantone Ticino”，https://losone.sm.edu.ti.ch/wp-content/uploads/sites/35/2020/03/CIVICA_3_Napoleone_e_C.Ticino.pdf（意大利文譯本；未查閱法文原文）。
3. Guido Marazzi, “Genesi della Costituzione del 1803”, Scuola ticinese，第 64 期，https://www4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.64/ST_64_Marazzi_genesi_Costituzione_1803.pdf。

《調停法》與1803年憲法

4. Fankhauser, “Mediazione” (同上) ; Businger (同上) 。
5. Marazzi, “Genesi” (同上) 。該資料並未明確 9,000 法郎的財產要求適用於哪些職位。
6. 同上，引用第 3 條 (“o d'un credito di 300 franchi ipotecato”) 。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-the-act-of-mediation-and-the-constitution-of-1803